



Protokoll der Generalversammlung (GV) 2014 vom 01. März 2014

Ort: Hotel Weisses Kreuz, Marktplatz 15, 3250 Lyss (BE)

Procès-verbal de l'Assemblée générale (AG) 2014 du 01 mars 2014

Lieu: Hôtel Weisses Kreuz, Marktplatz 15, 3250 Lyss (BE)

Traktandenliste

Ordre du jour

| | | | |
|-----|------|---|--|
| 1. | | Begrüssung | Salutations |
| 2. | | Konstituierung der GV Wahl der Stimmenzähler | Constitution de l'AG Choix des scrutateurs |
| 3. | | Genehmigung des Protokolls der GV vom 9. März 2013 | Approbation du procès-verbal de l'AG du 9 mars 2013 |
| 4. | | Jahresbericht des Präsidenten 2013 | Rapport 2013 du Président |
| 5. | | Jahresberichte der Vorstandsmitglieder | Rapports d'activités des membres du CC |
| | 5.1. | Ressort Sport, C. Clément | Responsable du Sport, C. Clément |
| | 5.2. | Ressort Politik/Verkehrssicherheit, P. Frei | Responsable sécurité routière/politique, P. Frei |
| | 5.3. | Ressort Tourismus, E. Gamper | Responsable du Tourisme, E. Gamper |
| | 5.4. | Ressort Sponsoring, U. Gasser | Responsable du Sponsoring, U. Gasser |
| 6. | | Präsentation Jahresrechnung 2013 | Présentation des Comptes 2013 |
| 7. | | Bericht der Revisionsstelle | Rapport de l'organe de révision |
| 8. | | Bericht der Geschäftsprüfungskommission 2013 durch deren Präsidenten | Rapport 2013 de la Commission de Gestion , par leur Président |
| 9. | | Genehmigung der Jahresrechnung 2013 | Acceptation des Comptes 2013 |
| 10. | | Entlastung der verschiedenen verantwortlichen Organe | Approbation et décharge des différents organes |
| 11. | | Festlegen der Jahresbeiträge 2015 und Abstimmung Siehe Antrag des Zentralvorstand | Fixation des cotisations annuelles 2015 et votation Voir requête du Comité central |
| 12. | | Präsentation des Budgets 2014 und Abstimmung | Présentation du budget 2014 et acceptation |
| 13. | | Wahlen: | Votations : |
| | | Keine Wahlen | Aucune élection |
| 14. | | Wahl der unabhängigen Revisionsstelle | Choix de l'organe indépendant de révision |
| 15. | | Ehrungen | Honoriat |
| 16. | | Anträge der Clubs: Es sind keine Anträge eingegangen. | Propositions des clubs : Aucune proposition n'a été communiquée. |
| 17. | | Bestätigung des Ortes der GV 2015 | Confirmation du lieu de l'AG 2015 |
| 18. | | Bekanntgabe der Wahlresultate | Proclamation des résultats des élections |
| 19. | | Verschiedenes | Divers |
| | | Abschluss der ordentlichen GV 2014 | Clôture de l'AG ordinaire 2014 |



| | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--------------|---------------|--------------|-----|-------------|---|-----------|-----------|----------------|-----------|-----|----------|
| <p>1. Begrüssung</p> <p>Zentralpräsident Walter Wobmann eröffnet die Versammlung um 10.03 Uhr und begrüsst alle Anwesenden. Es ist eine historische Generalversammlung, da der Verband sein 100 jähriges Bestehen feiert. Walter Wobmann übergibt das Wort dem Gemeindepräsidenten Herr Hegg. Herr Hegg erzählt einige Worte über die Gemeinde. Walter Wobmann bedankt sich für das Gastrecht für die 100-Jahre Feier in Lyss vom 30. Mai bis 1. Juni 2014. Andreas Weber vom Moto-Club Innerberg sagt einige Worte über den Club. Walter Wobmann übergibt das Wort Andrea Läderach.</p> | <p>1. Salutations</p> <p>Walter Wobmann, président central, ouvre l'assemblée à 10.03 h. et salue les personnes présentes. C'est une assemblée historique, étant donné que la fédération fête ses 100 ans. Walter Wobmann donne la parole au président de la commune, Monsieur Hegg. M. Hegg présente en quelques mots la commune. Walter Wobmann remercie pour l'hospitalité de Lyss pour la célébration du centenaire, du 30 mai au 1^{er} juin 2014. Andreas Weber, Motoclub Innerberg, donne quelques informations sur le club. Walter Wobmann donne la parole à Andrea Läderach.</p> | | | | | | | | | | | | |
| <p>2. Konstituierung der GV, Wahl der Stimmenzähler</p> <p>Es gibt keine Anmerkungen zur Traktandenliste. Sie wird einstimmig angenommen. Walter Wobmann erwähnt, dass alle Unterlagen fristgerecht versandt wurden.</p> <p>Die GV ist beschlussfähig mit 2334 Stimmen (von 7123 Stimmen). 29 Clubs sind anwesend (von insgesamt 144 Clubs).</p> <table data-bbox="132 1272 686 1373"> <tr> <td>Einfaches Mehr:</td> <td>1168 Stimmen</td> </tr> <tr> <td>2/3-Mehrheit:</td> <td>1556 Stimmen</td> </tr> <tr> <td>30%</td> <td>701 Stimmen</td> </tr> </table> <p>Andrea Läderach schlägt folgende Stimmenzähler vor: Blaise Marny, Nico Jungi und Stefan Vontobel. Die Versammlung akzeptiert die Stimmenzähler einstimmig.</p> | Einfaches Mehr: | 1168 Stimmen | 2/3-Mehrheit: | 1556 Stimmen | 30% | 701 Stimmen | <p>2. Constitution de l'AG, choix des scrutateurs</p> <p>Il n'y a aucune remarque concernant l'ordre du jour. Il est accepté à l'unanimité. Walter Wobmann mentionne que tous les documents ont été transmis dans les délais requis. L'AG peut prendre des décisions avec 2334 voix (sur 7123 possibles). 29 clubs sont présents (sur 144 clubs).</p> <table data-bbox="834 1272 1236 1373"> <tr> <td>Majorité:</td> <td>1168 voix</td> </tr> <tr> <td>2/3 majorité :</td> <td>1556 voix</td> </tr> <tr> <td>30%</td> <td>701 voix</td> </tr> </table> <p>Andrea Läderach propose les scrutateurs suivants : Blaise Marny, Nico Jungi et Stefan Vontobel. L'assemblée les accepte à l'unanimité.</p> | Majorité: | 1168 voix | 2/3 majorité : | 1556 voix | 30% | 701 voix |
| Einfaches Mehr: | 1168 Stimmen | | | | | | | | | | | | |
| 2/3-Mehrheit: | 1556 Stimmen | | | | | | | | | | | | |
| 30% | 701 Stimmen | | | | | | | | | | | | |
| Majorité: | 1168 voix | | | | | | | | | | | | |
| 2/3 majorité : | 1556 voix | | | | | | | | | | | | |
| 30% | 701 voix | | | | | | | | | | | | |
| <p>3. Genehmigung des Protokolls der GV vom 9. März 2013</p> <p>Das Protokoll wird einstimmig angenommen.</p> | <p>3. Approbation du procès-verbal de l'AG du 9 mars 2013</p> <p>Le procès-verbal est accepté à l'unanimité.</p> | | | | | | | | | | | | |



| | |
|---|---|
| <p>4. Jahresbericht des Präsidenten 2013</p> <p>Walter Wobmann sagt, dass alle die Unterlagen per Post erhalten haben. Walter Wobmann ergänzt noch einige Punkte zu seinem Jahresbericht. Insbesondere erwähnt er die neue Kampagne mit der bfu "Lass dich nicht abschiessen". Letztes Jahr wurde seit langem eine politische Parole gefasst gegen die Erhöhung der Vignette. Der Abstimmungskampf wurde gewonnen und kann somit als Erfolg verbucht werden. Dies wird mit Applaus verdankt. Es kommt neues Ungemach auf uns zu mit der Erhöhung der Mineralölsteuer. Die Frage ist, wie dies finanziert wird. Eine mögliche Lösung wäre die Milchkuhinitiative. Die FMS feiert dieses Jahr ihr 100 jähriges Jubiläum. Der Hauptakt findet am 1. Juni 2014 in Lyss statt. Walter Wobmann fordert die Clubs auf, vermehrt wieder Veranstaltungen durchzuführen. Es sei grundsätzlich wieder einfacher Bewilligungen zu erhalten.</p> <p>Claude Clément lässt über den Jahresbericht abstimmen.</p> <p>Der Jahresbericht wird einstimmig akzeptiert und mit Applaus verdankt.</p> | <p>4. Rapport 2013 du Président</p> <p>Walter Wobmann confirme que tous ont reçu les documents par poste. Walter Wobmann ajoute quelques points au rapport annuel. En particulier il mentionne la nouvelle campagne avec le bpa « Ne te laisse pas shouter ». L'année dernière, la discussion politique a été lancée sur l'augmentation du prix de la vignette. Le combat a été gagné et ce résultat est reçu avec un applaudissement. Moins positif est une augmentation envisagée de la taxe sur les huiles minérales. Comment sera-t-elle financée ? une solution possible est l'initiative vache à lait. La FMS fête ses 100 ans d'existence. Le point culminant de la fête sera le 1^{er} juin 2014 à Lyss. Walter Wobmann demande aux clubs d'organiser plus de manifestations. Il est en principe à nouveau plus facile de recevoir des autorisations.</p> <p>Claude Clément demande de voter sur le le rapport annuel.</p> <p>Le rapport annuel est accepté à l'unanimité et remercié par applaudissement.</p> |
| <p>5. Jahresberichte der Vorstandsmitglieder</p> <p>5.1. Ressort Sport Claude Clément Siehe schriftlichen Bericht</p> <p>5.2. Ressort Politik/Verkehrssicherheit Peter Frei Siehe schriftlichen Bericht</p> <p>5.3. Ressort Tourismus Ernst Gamper Siehe schriftlichen Bericht</p> <p>5.4. Ressort Sponsoring Urs Gasser Siehe schriftlichen Bericht</p> <p>Alle Jahresberichte werden in globo einstimmig angenommen.</p> | <p>5. Rapports d'activités des membres du Comité central</p> <p>5.1. Ressort Sport Claude Clément Voir rapport écrit</p> <p>5.2. Ressort sécurité routière/politique Peter Frei Voir rapport écrit</p> <p>5.3. Ressort Tourisme Ernst Gamper Voir rapport écrit</p> <p>5.4. Ressort Sponsoring Urs Gasser Voir rapport écrit</p> <p>Tous les rapports sont en globo acceptés à l'unanimité.</p> |



| | |
|--|---|
| <p>6. Präsentation Jahresrechnung 2013</p> <p>Der Revisor Patrick König stellt die Bilanz und Erfolgsrechnung vor. Er macht einige Bemerkungen dazu und erwähnt einige Punkte speziell. Er dankt der Geschäftsleitung für die disziplinierte finanzielle Führung. Die Finanzstrukturen entsprechen einem gesunden Verband. Er schlägt vor, die Rechnung zu genehmigen.</p> | <p>6. Présentation des Comptes 2013</p> <p>Le réviseur Patrick König présente le bilan et compte pertes et profits. Il fait quelques remarques et mentionne quelques points spéciaux. Il remercie la direction de la fédération pour son travail compétent. Les structures financières de la fédération sont saines. Il propose d'accepter les comptes.</p> |
| <p>7. Bericht der Revisionsstelle</p> <p>Patrick König verweist auf den schriftlichen Bericht. Er empfiehlt, die Rechnung zu genehmigen.</p> | <p>7. Rapport de l'organe de révision</p> <p>Patrick König se réfère au rapport écrit. Il conseille d'accepter les comptes.</p> |
| <p>8. Bericht der Geschäftsprüfungskommission 2013 durch den Präsidenten</p> <p>Boris Boetzel verweist auf den schriftlichen Bericht. Er dankt dem FMS Team für den geregelten Betrieb und die professionelle Arbeit. Er erwähnt, dass es noch offene Positionen gibt in der GPK und im Zentralvorstand.</p> | <p>8. Rapport 2013 de la Commission de Gestion, par le Président</p> <p>Boris Boetzel se réfère au rapport écrit. Il remercie l'équipe de la FMS pour le travail professionnel et bien réglé. Il mentionne quelques postes encore vacants dans la CG et le comité central.</p> |
| <p>9. Genehmigung der Jahresrechnung 2013</p> <p>Walter Wobmann lässt über die Rechnung abstimmen. Die Jahresrechnung 2013 wird einstimmig angenommen.</p> | <p>9. Acceptation des Comptes 2013</p> <p>Walter Wobmann demande le vote. Les comptes 2013 sont acceptés à l'unanimité.</p> |
| <p>10. Entlastung der verschiedenen verantwortlichen Organe</p> <p>Den verantwortlichen Organen wird einstimmig Entlastung gewährt.</p> | <p>10. Décharge des différents organes</p> <p>Les différents organes compétents sont déchargés à l'unanimité.</p> |



11. Festlegen der Jahresbeiträge 2015 und Abstimmung

Andrea Läderach erklärt kurz die Statistik über die Mitglieder. Es gab ein kleines Plus bei den Mitgliederzahlen. Sie erklärt auch die Mitgliedervorteile der FMS. Sie erwähnt zudem die neue Partnerschaft mit Hotelcard. Neue Vorschläge für weitere Mitgliedervorteile sind willkommen.

Walter Wobmann erklärt den Antrag auf Erhöhung der Mitgliederbeiträge. Es handelt sich um Fr. 10.- auf allen Sparten. Seit 18 Jahren wurde der Beitrag nicht mehr erhöht.

F. Cid vom Walliser-Verband: Es müssen klare Argumente mit konkreten Projekten vorgestellt werden damit so einer Erhöhung zugestimmt werden kann.

Walter erklärt, dass in der letzten Zeit einiges mehr gemacht wird und diverse Projekte lanciert wurden, unter anderem wurde auch das MOTOnews einiges teurer, trotzdem arbeitet der Verband in schlanken Strukturen.

Patrick König: Er erwähnt, dass sich in 18 Jahren sehr viel geändert hat, auch in den Detailhandelsläden wurde alles teurer. Alle arbeiten sehr diszipliniert und trotzdem sind die Zahlen am Ende des Jahres rot. Diese Fr. 10.- sind sehr wenig pro Person, bedeuten für den Verband aber viel.

Andrea Läderach erklärt, dass über dieses Traktandum schriftlich abgestimmt wird.

Es gibt eine kurze Pause für die Auszählung.

Die Stimmen sind ausgezählt:

Ja: 959

Nein: 1168

Die Mitgliederbeiträge bleiben also so bestehen.

Mitgliederbeiträge 2015 / Cotisations 2015

Club-Mitglieder / Membres club

| | | |
|-----|-----|------------------------------|
| CHF | 55 | Membre seul / Einzelmitglied |
| CHF | 100 | Famille / Familie |
| CHF | 80 | Couple / Paar |
| CHF | 10 | Junior / Junior |

Direkt-Mitglieder / Membres directs

| | | |
|-----|-----|------------------------------|
| CHF | 75 | Membre seul / Einzelmitglied |
| CHF | 125 | Famille / Familie |
| CHF | 100 | Couple / Paar |
| CHF | 15 | Junior / Junior |

11. Fixation des cotisations annuelles 2015 et votations

Andrea Läderach présente rapidement les statistiques relatives aux membres. Il y a eu une légère augmentation du nombre des membres. Les avantages des membres sont également présentés, un nouveau partenaire avec Hotelcard y est ajouté. Toutes propositions nouvelles sont les bienvenues.

Walter Wobmann explique la requête pour l'augmentation des cotisations de membre. Il s'agit de Fr. 10.- pour tous les tarifs. Depuis 18 ans, il n'y a eu aucune augmentation.

F. Cid (Fédération motorisée valaisanne) : des arguments clairs avec des projets concrets doivent être présentés pour augmenter les cotisations.

Walter explique que dans le passé, divers projets ont débuté. Autre autre

le MOTOnews coûte plus cher, pourtant la fédération travaille dans des structures minimales.

Patrick König : il mentionne que durant les 18 dernières années, il y a eu beaucoup de changements, comme dans les commerces tout est devenu plus cher. Tous travaillent de manière disciplinée et pourtant les chiffres à la fin de l'année sont rouges. Les 10.- sont très peu par personne, mais signifient beaucoup pour la fédération.

Andrea Läderach explique que la votation de ce point doit se faire par vote secret.

Il y a une courte pause durant le dépouillement du scrutin.

Le résultat est le suivant :

Oui : 959

Nein : 1168

Les cotisations de membres sont inchangés.

Mitgliederbeiträge 2014 / Cotisations 2014

Club-Mitglieder / Membres club

| | | |
|-----|-----|------------------------------|
| CHF | 55 | Membre seul / Einzelmitglied |
| CHF | 100 | Famille / Familie |
| CHF | 80 | Couple / Paar |
| CHF | 10 | Junior / Junior |

Direkt-Mitglieder / Membres directs

| | | |
|-----|-----|------------------------------|
| CHF | 75 | Membre seul / Einzelmitglied |
| CHF | 125 | Famille / Familie |
| CHF | 100 | Couple / Paar |
| CHF | 15 | Junior / Junior |



| | |
|---|---|
| <p>12. Präsentation des Budgets 2014 und Abstimmung</p> <p>Andrea Läderach präsentiert das Budget 2014. Sie erläutert einige Punkte speziell.</p> <p>Das Budget wird einstimmig akzeptiert.</p> | <p>12. Présentation du budget 2014 et votation</p> <p>Andrea Läderach présente le budget 2014. Elle mentionne quelques points.</p> <p>Le budget est accepté à l'unanimité.</p> |
| <p>13. Wahlen</p> <p>Dieses Jahr finden keine Wahlen statt, die nächsten Wahlen stehen 2015 an.</p> | <p>13. Votations</p> <p>Cette année n'a lieu aucune élection. Les prochaines auront lieu en 2015.</p> |
| <p>14. Wahl der unabhängigen Revisionsstelle</p> <p>Der Zentralvorstand schlägt weiterhin die Soresa AG vor.</p> <p>Sie wird einstimmig gewählt.</p> | <p>14. Choix de l'organe indépendant de révision</p> <p>Le CC propose à nouveau Soresa AG.</p> <p>Elle est acceptée à l'unanimité.</p> |
| <p>15. Ehrungen</p> <p>Es gibt zwei Ehrungen: Adolf Hänni ist Weltmeister (Strasse Seitenwagen) 2013. Adolf Hänni ist gesundheitlich angeschlagen, er möchte aber trotzdem sehr gerne weiterfahren. Ob es klappt bleibt offen, die ersten Rennen wird er leider noch verpassen.</p> <p>Ernst Gamper ehrt Bernard Bitschnau für seinen Einsatz während der letzten 20 Jahre im Tourismusbereich der FMS. Bernard erhält die Ehrenmitgliedschaft der FMS sowie eine schöne Uhr von TAGheuer, die Uhrkunde sowie den goldenen Pin.</p> | <p>15. Honoriat</p> <p>Il y deux nouveaux membres d'honneur : Adolf Hänni est champion du monde 2013 (route, side-car). Il a momentanément des problèmes de santé mais souhaite tout de même continuer à rouler. Si cela lui réussit, est encore incertain, il devra malheureusement manquer les premières courses.</p> <p>Ernst Gamper honore Bernard Bitschnau pour son engagement durant les 20 dernières années dans le domaine tourisme de la FMS. Bernard devient membre d'honneur et reçoit une montre Tagheuer, le diplôme ainsi que le pin d'or.</p> |
| <p>16. Anträge der Clubs</p> <p>Es sind keine Anträge eingegangen.</p> | <p>16. Propositions des clubs</p> <p>Aucune proposition n'a été communiquée.</p> |
| <p>17. Bestätigung des Ortes der GV 2015</p> <p>Die Generalversammlung 2015 findet am 28. Februar 2015 statt. Der Ort ist noch offen. Der MC Bayard meldet sich und stellt sich mit Val de Travers zur Verfügung.</p> | <p>17. Confirmation du lieu de l'AG 2015</p> <p>L'Assemblée générale 2015 aura lieu le 28 février 2015. Le lieu n'est pas encore fixé. Le MC Bayard s'annonce avec le Val de Travers.</p> |
| <p>19. Verschiedenes</p> <p>Urs Gasser gibt einen Kurzüberblick über die Vorbereitungen und das Programm der 100 Jahre Feier in Lyss. Er erwähnt zudem, dass für alle Anwesenden noch ein Geschenk bereit steht.</p> <p>Thomas Kohler stellt kurz das Buch 100 Jahre FMS vor. Das Werk wird auf das 100 Jahre Fest in Lyss fertiggestellt werden.</p> | <p>19. Divers</p> <p>Urs Gasser présente un court résumé des préparations et du programme des 100 ans à Lyss. Il mentionne que toutes les personnes présentes reçoivent encore un cadeau.</p> <p>Thomas Kohler présente rapidement le livre 100 ans FMS. Le livre sera prêt pour la fête à Lyss.</p> |



| | |
|--|---|
| Walter Wobmann schliesst die Sitzung um 11.55 Uhr und dankt dem MC Innerberg für die würdige Organisation. | Walter Wobmann clôt l'assemblée à 11.155 heures et remercie le MC Innerberg pour l'excellente organisation. |
| Ursprungssprache des Protokolls deutsch / Übersetzung französisch | Langue originale du procès-verbal: allemand / Traduction en français |

Frauenfeld, 1. März 2014 / René Hasler und Isabelle Glauser